

KILO TX 868 JLC

DE Der Hersteller FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale erklärt hiermit, dass die FAAC Funkanlage des Typs KILO TX 868 JLC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.faac.biz/certificates>

VORGESEHENER GEBRAUCH

KILO TX 868 JLC ist ein Sender, der für Anwendungen im Bereich der Automatikfunktionen für den Fahrzeug- und Personenverkehr bestimmt ist.

VERWENDUNGSEINSCHRÄNKUNGEN

Der Gebrauch des Senders in der „Totmannschaltung“ ist nicht erlaubt (EN 12453).

NICHT GESTATTETER GEBRAUCH

Jeder andere Einsatz als die bestimmungsgemäße Verwendung ist verboten. Die Verwendung der Bediengeräte darf niemandem erlaubt werden, der nicht ausdrücklich autorisiert und unterwiesen ist. Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten darf die Verwendung der Bediengeräte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, der für ihre Sicherheit haftet, erlaubt werden.

! Die Batterien dürfen nur bei zugelassenen Kundendienststellen oder von technisch qualifiziertem Personal ausgetauscht werden. Bauteile und -materialien, Batterien und elektronische Bauteile dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen in autorisierten Entsorgungs- und Recyclingzentren abgegeben werden.

Kanäle:	2/4
Frequenz:	868.35 MHz
HF Leistung:	10 mW
Versorgung:	2 Lithium-Batterien 3V CR2032

Die erste Funksteuerung im Empfänger speichern

Den Vorgang mindestens einen halben Meter vom Empfänger durchführen. 1) Gleichzeitig die Tasten P1 + P2 drücken und loslassen, die LED blinkt 2) Innerhalb von 8 Sekunden:

- Den Empfänger in Lernstatus versetzen (Aufsteckbarer Empfänger mit Steckverbinder 5 pin: Die Taste auf der Platine bis zur erfolgten Speicherung gedrückt halten, die LED blinkt. Andere Modelle: siehe entsprechende Anleitungen)
- Die zu speichernde Taste drücken und loslassen und im Empfänger die erfolgte Speicherung überprüfen (Aufsteckbarer Empfänger mit Steckverbinder 5 pin: Die LED leuchtet für einige Sekunden dauerhaft auf. Andere Modelle: siehe entsprechende Anleitungen)
- 3) Den Empfänger aus dem Lernmodus nehmen (Aufsteckbarer Empfänger mit Steckverbinder 5 pin: Die Taste loslassen. Andere Modelle: siehe entsprechende Anleitungen)
- 4) Zweimal in der Abfolge die soeben gespeicherte Taste der Funksteuerung drücken

Speichern weiterer Funksteuerungen

- 1) Auf der bereits gespeicherten Funksteuerung gleichzeitig die Tasten P1 + P2 drücken und loslassen, die LED blinkt
- 2) Innerhalb von 8 Sekunden die bereits gespeicherte Taste drücken und gedrückt halten, die LED leuchtet dauerhaft auf
- 3) Die bereits gespeicherte Funksteuerung und die neue, noch zu speichernde bis zum Kontakt aneinander annähern
- 4) Auf der neuen Funksteuerung die zu speichernde Taste drücken und sicherstellen, dass ihre LED zweimal aufblinkt, bevor sie erlischt
- 5) Alle Tasten loslassen
- 6) Zweimal in der Abfolge die soeben gespeicherte Taste der neuen Funksteuerung drücken

Die Funkcodes einer Funksteuerung randomisieren

Dieser Vorgang generiert neue Funkcodes für alle Tasten der Funksteuerung. Nach der Randomisierung unterbricht die Funksteuerung ihre Funktionsweise in den Anlagen, in denen sie gespeichert wurde.

- 1) Gleichzeitig die Tasten P1 und P2 drücken, dann loslassen, die LED blinkt
- 2) Erneut die Tasten P1 und P2 gleichzeitig drücken, dann loslassen, die LED blinkt schneller
- 3) Der Reihe nach die Tasten P1 - P2 - P1 drücken, dann gleichzeitig P1 und P2 drücken und loslassen, die LED blinkt zweimal auf, bevor sie erlischt

Umwandlung einer Funksteuerung in Slave

Eine in Slave umgewandelte Funksteuerung kann weder die Speicherung im Empfänger noch die anderer Funksteuerungen ausführen. Die Umwandlung in Slave ist permanent.

- 1) Gleichzeitig die Tasten P1 und P2 drücken, dann loslassen, die LED blinkt
- 2) Erneut die Tasten P1 und P2 gleichzeitig drücken, dann loslassen, die LED blinkt schneller
- 3) Der Reihe nach die Tasten P1 - P2 - P1 drücken und loslassen, die LED blinkt zweimal auf, bevor sie erlischt

Wie man eine Slave-Funksteuerung erkennt

Durch Drücken einer beliebigen Taste einer NICHT in Slave umgewandelten Funksteuerung blinkt die LED einmal auf, bevor sie dauerhaft aufleuchtet. Durch Drücken einer beliebigen Taste einer in Slave umgewandelten Funksteuerung leuchtet die LED sofort dauerhaft auf.

ES El fabricante, FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale, declara que el tipo de equipo de radio marca FAAC modelo KILO TX 868 JLC cumple los requisitos de la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.faac.biz/certificates>

USO PREVISTO

KILO TX 868 JLC es un transmisor diseñado para aplicaciones correspondientes al ámbito de las entradas automáticas vehiculares y peatonales.

LÍMITES DE USO

No se permite el uso del transmisor en el modo de funcionamiento "hombre presente" (EN 12453).

USO NO PERMITIDO

Está prohibido un uso distinto del previsto.

No permita la utilización de los dispositivos de mando a personas que no estén expresamente autorizadas y capacitadas.

No permita la utilización de los dispositivos de mando a niños o personas con capacidades psicofísicas reducidas, salvo bajo la supervisión de un adulto responsable de su seguridad.

! Las baterías deben ser reemplazadas en centros autorizados o por personal técnico cualificado. Los componentes y los materiales de construcción, así como las baterías y los componentes electrónicos, no deben eliminarse con los residuos domésticos, sino que deben ser entregados a los centros autorizados de eliminación y reciclaje.

Canales:	2/4
Frecuencia:	868.35 MHz
Potencia RF:	10 mW
Alimentación:	2 pilas de litio 3V CR2032

Memorizar el primer control remoto en el receptor

Llevar a cabo el procedimiento por lo menos a medio metro del receptor.

- 1) Presionar simultáneamente y soltar P1 + P2, el led parpadea
- 2) Antes de que transcurran 8 segundos:
 - Configurar el receptor para el aprendizaje (Receptores para conexión mediante conector de 5 pines: mantener presionado el pulsador de la tarjeta hasta finalizar la memorización; el led parpadeará. Otros modelos: consultar las instrucciones específicas)
 - Presionar y soltar el pulsador que se debe memorizar, verificar en el receptor que se haya llevado a cabo la memorización (Receptores para conexión mediante conector de 5 pines: el led se ilumina con una luz fija durante un par de segundos. Otros modelos: consultar las instrucciones específicas)
- 3) Sacar el receptor del modo de aprendizaje (Receptores para conexión mediante conector de 5 pines: soltar el pulsador. Otros modelos: consultar las instrucciones específicas)
- 4) Presionar 2 veces seguidas el pulsador recién memorizado del control remoto

Memorizar los demás controles remotos

- 1) En el control remoto ya memorizado, presionar simultáneamente y soltar los pulsadores P1 + P2, el led parpadea
- 2) Antes de que transcurran 8 segundos, presionar y mantener presionado el pulsador ya memorizado, el led se ilumina con una luz fija
- 3) Poner en contacto frontal el control remoto ya memorizado y el nuevo que se debe memorizar
- 4) En el control remoto nuevo, presionar el pulsador que se debe memorizar y comprobar que su led emita dos intermitencias antes de apagarse
- 5) Soltar todos los pulsadores
- 6) Presionar 2 veces seguidas el pulsador recién memorizado del control remoto nuevo

Aleatorizar los códigos de radio de un control remoto

Esta operación genera nuevos códigos de radio para todos los pulsadores del control remoto. Después de la aleatorización, el control remoto dejará de funcionar en las instalaciones en las cuales se había memorizado.

- 1) Presionar simultáneamente los pulsadores P1 + P2 y soltarlos, el led parpadea
- 2) Volver a presionar simultáneamente los pulsadores P1 + P2 y soltarlos, el led parpadea más rápido
- 3) Presionar y soltar en secuencia los pulsadores P1 - P2, luego presionar simultáneamente P1 y P2 y soltarlos, el led emite dos intermitencias antes de apagarse

Transformar un control remoto en slave

Un control remoto transformado en slave ya no puede llevar a cabo la memorización ni en el receptor ni de los demás controles remotos. La transformación en slave es permanente.

- 1) Presionar simultáneamente los pulsadores P1 + P2 y soltarlos, el led parpadea
- 2) Volver a presionar simultáneamente los pulsadores P1 + P2 y soltarlos, el led parpadea más rápido
- 3) Presionar y soltar en secuencia los pulsadores P1 - P2 - P1, el led emite dos intermitencias antes de apagarse

Cómo reconocer un control remoto slave

Presionando cualquier pulsador de un control remoto NO transformado en slave, el led emite una intermitencia antes de iluminarse con una luz fija. Presionando cualquier pulsador de un control remoto transformado en slave, el led se enciende inmediatamente con una luz fija.

NL De fabrikant FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale verklaart hierbij dat het type radioapparatuur merk FAAC model KILO TX 868 JLC voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: <http://www.faac.biz/certificates>

BEOOGD GEBRUIK

KILO TX 868 JLC is een zender ontworpen voor toepassingen in de sector automatische toegangscontrole voor voertuigen en voetgangers.

GEBRUIKSBEPERKINGEN

Het gebruik van de zender in de zogenaamde "dodemensmodus" is niet toegestaan (EN 12453).

ONEIGENLIJK GEBRUIK

Elk ander dan het beoogde gebruik is verboden.

Laat de bedieningsinrichtingen niet gebruiken door personen die daartoe niet uitdrukkelijk gemachtigd en opgeleid zijn.

Laat de bedieningsinrichtingen niet gebruiken door kinderen of personen met beperkte lichamelijke en geestelijke vermogens, tenzij ze onder toezicht staan van een volwassen persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

! De batterijen moeten vervangen worden bij erkende servicecentra of door bekwaam technisch personeel. De samenstellende onderdelen en materialen, de batterijen en de elektronische componenten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd, maar moeten worden ingeleverd bij erkende centra voor gescheiden inzameling en recycling.

Kanalen:	2/4
Frequentie:	868.35 MHz
RF-Vermogen:	10 mW
Voeding:	2 lithium-batterijen 3V CR2032

De eerste afstandsbediening opslaan in de ontvanger

De procedure uitvoeren op minstens een halve meter van de ontvanger.

- 1) Druk P1 + P2 tegelijk in en laat los, de LED knippert
- 2) Binnen 8 seconden:
 - Zet de ontvanger in leermodus (Ontvangers met 5-pinconnector: houd de knop op de kaart ingedrukt totdat het opslaan is voltooid, de LED knippert. Andere modellen: de specifieke instructies raadplegen)
 - De knop indrukken die opgeslagen moet worden, controleer of deze op de ontvanger is opgeslagen (Ontvangers met 5-pinconnector: de LED brandt enkele seconden continu. Andere modellen: de specifieke instructies raadplegen)
- 3) De ontvanger uit de leermodus halen (Ontvangers met 5-pinconnector: knop loslaten. Andere modellen: de specifieke instructies raadplegen)
- 4) De zojuist opgeslagen knop van de afstandsbediening 2 keer na elkaar indrukken

De andere afstandsbedieningen opslaan

- 1) Op de reeds opgeslagen afstandsbediening tegelijkertijd de knoppen P1 + P2 indrukken en loslaten, de LED knippert
- 2) De reeds geregistreerde knop binnen 8 seconden indrukken en ingedrukt houden, de LED brandt continu
- 3) De reeds opgeslagen afstandsbediening en de nieuwe afstandsbediening dat opgeslagen moet worden bij elkaar brengen tot ze elkaar frontaal raken
- 4) Op de nieuwe afstandsbediening moet men de knop drukken die opgeslagen moet worden en controleren dat zijn LED eerst twee keer knippert en daarna dooft
- 5) Alle knoppen loslaten.
- 6) De zojuist opgeslagen knop van de nieuwe afstandsbediening 2 keer na elkaar indrukken

De radiocodes van een afstandsbediening randomiseren

Deze operatie genereert nieuwe radiocodes voor alle knoppen van de afstandsbediening. Na de randomisering stopt de afstandsbediening met functioneren in de installaties waarin het opgeslagen werd.

- 1) Druk P1 + P2 tegelijk in en laat los, de LED knippert
- 2) Druk opnieuw P1 + P2 tegelijk in en laat los, de LED knippert sneller
- 3) Druk achtereenvolgens de knoppen P1 - P2 in en vervolgens P1 - P2 tegelijk indrukken en loslaten, de LED knippert twee keer en dooft vervolgens

Een afstandsbediening omzetten in slave

Een afstandsbediening die in slave is omgezet kan geen opslag meer uitvoeren in de ontvanger, ook niet van de andere afstandsbedieningen. De informatie in slave is permanent.

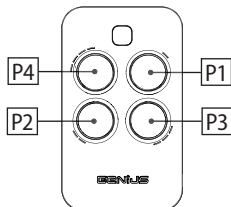
- 1) Druk P1 + P2 tegelijk in en laat los, de LED knippert
- 2) Druk opnieuw P1 + P2 tegelijk in en laat los, de LED knippert sneller
- 3) Druk achtereenvolgens de knoppen P1 - P2 - P1, de LED knippert twee keer en dooft vervolgens

Hoe een slave-afstandsbediening te herkennen

Door een willekeurige knop van een afstandsbediening die NIET in slave is omgezet, in te drukken, knippert de LED éénmaal en blijft daarna continu aan. Door een willekeurige knop van een afstandsbediening die in slave is omgezet, in te drukken, blijft de LED onmiddellijk continu aan.

GENIUS

Sede legale: FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 09 57 820
www.geniug.com



KILO TX 868 JLC

RU Изготовитель FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale заявляет, что тип радиоаппаратуры, марка FAAC модель KILO TX 868 JLC, отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия CE находится в интернете по адресу: <http://www.faac.biz/certificates>

НАЗНАЧЕНИЕ
KILO TX 868 JLC — передатчик, предназначенный для использования на автоматических въездах транспортных средств и прохода пешеходов.

ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
Запрещается использование передатчика в режиме работы с необходимым присутствием человека (EN 12453).

НЕДОПУСТИМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Запрещается использовать системы не по назначению.
Запрещается использовать органы управления системой посторонними и необученным лицам.
Запрещается использовать органы управления детям, лицам с психическими отклонениями в отсутствие надзора со стороны лица, ответственного за их безопасность.

! Батареи должны заменяться в официальном сервисном центре или квалифицированным техническим специалистом.
Части и материалы, аккумуляторные батареи и электронные компоненты не должны утилизироваться вместе с бытовым мусором, а должны сдаваться в специализированные организации.

Каналы:	2/4
Частота:	868.35 МГц
Мощность PЧ:	10 мВт
Питание:	2 литиевых батареи CR2032, 3 В

Запоминание первого ПДУ на приемнике

Выполняйте данную операцию с расстояния до приемника не менее полуметра.

- 1) Одновременно нажмите и отпустите кнопки P1 + P2. Светодиод замигает
- 2) В течение 8 секунд:
 - Переключите приемник в режим обучения (Приемники с 5-контактным разъемом: на плате нажмите и держите кнопку до запоминания. Светодиод замигает. Другие модели: смотрите соответствующие инструкции)
 - Нажмите и отпустите кнопку, подлежащую запоминанию. На приемнике проверьте выполнение запоминания (Приемники с 5-контактным разъемом: светодиод загорится на пару секунд. Другие модели: смотрите соответствующие инструкции)
- 3) На приемнике выйдите из режима обучения (Приемники с 5-контактным разъемом: отпустите кнопку. Другие модели: смотрите соответствующие инструкции)
- 4) Нажмите 2 раза подряд только что запомненную кнопку ПДУ

Запоминание других ПДУ
1) На уже запомненном ПДУ одновременно нажмите и отпустите кнопки P1 + P2. Светодиод замигает

- 2) В течение 8 секунд нажмите и держите нажатой только что запомненную кнопку. Светодиод загорится
- 3) Подведите новый ПДУ до контакта с передней стороной к только что запомненному ПДУ
- 4) На новом ПДУ нажмите кнопку, подлежащую запоминанию, и убедитесь в том, что ее светодиод мигнул два раза перед выключением
- 5) Отпустите все кнопки
- 6) Нажмите 2 раза подряд только что запомненную кнопку нового ПДУ

Рандомизация радиокодов ПДУ

Данная операция генерирует новые радиокоды для всех кнопок ПДУ. После рандомизации ПДУ перестанет работать на установках, где он был запрограммирован.

- 1) Одновременно нажмите и отпустите кнопки P1 и P2. Светодиод замигает
- 2) Одновременно нажмите и отпустите кнопки P1 и P2. Светодиод замигает быстрее
- 3) Нажмите последовательно кнопки P1 - P2, затем нажмите их одновременно и отпустите. Светодиод мигнет два раза и погаснет

Переключение ПДУ в режим ведомого (Slave)

В режиме ведомого ПДУ нельзя ни запомнить на приемнике, ни с его помощью обучить другие ПДУ. Переключение в режим ведомого отменить нельзя.

- 1) Одновременно нажмите и отпустите кнопки P1 и P2. Светодиод замигает
- 2) Одновременно нажмите и отпустите кнопки P1 и P2. Светодиод замигает быстрее
- 3) Нажмите и отпустите последовательно кнопки P1 - P2 - P1. Светодиод мигнет два раза и погаснет

Распознавание ведомого ПДУ

При нажатии любой кнопки на ПДУ, НЕ переключенном в режим ведомого, светодиод мигнет и загорится.

При нажатии любой кнопки на ПДУ, переключенном в режим ведомого, светодиод загорится сразу.

PL Producent, firma FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale deklaruje, że typ urządzenia radiowego marki FAAC model KILO TX 868 JLC jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny na stronie: <http://www.faac.biz/certificates>

PRZEWIDZIANE UŻYCIĘ
KILO TX 868 JLC to nadajnik zaprojektowany do zastosowania w zakresie automatycznych wejść przejazdowych i pieszych.

LIMITY UŻYTKOWANIA
Nie wolno używać nadajnika w trybie działania „człowiek obecny” (EN 12453).

UŻYCIĘ NIEDOZWOLONE
Zabrania się użytkowania innego niż przewidziane.
Nie pozwól na użytkowanie urządzeń sterowniczych osobom nieupoważnionym i nieprzeszkolonym.
Nie pozwól na użytkowanie urządzeń sterowniczych dzieciom lub osobom o ograniczonych zdolnościach psycho-fizycznych, chyba że są nadzorowane przez osobę dorosłą odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

! Baterie może wymieniać autoryzowane centrum lub kompetentny personel techniczny.
Nigdy nie wolno wyrzucać komponentów i materiałów konstrukcyjnych, baterii i komponentów elektronicznych z odpadami domowymi, należy je oddać do autoryzowanych centrów utylizacji i recyklingu.

Kanały:	2/4
Częstotliwość:	868.35 MHz
Moc RF:	10 mW
Zasilanie:	2 baterie litowe 3V CR2032

Zapisać pierwszy sterownik radiowy w odbiorniku

Przeprowadź procedurę w odległości przynajmniej pół metra od odbiornika.

- 1) Jednocześnie wcisnąć i puścić P1 + P2, miga dioda led
- 2) W ciągu 8 sekund:
 - Ustawić odbiornik do odbioru (Odbiorniki typu plug-in ze złączem 5-pinowym: przytrzymać wcisnięty przycisk na karcie, aż do momentu zapisania, dioda led zacznie migać. W innych modelach: patrz odpowiednie instrukcje)
 - Naciśnąć i zwolnić przycisk do zapisania, sprawdzić na odbiorniku, czy nastąpiło zapisanie (Odbiorniki typu plug-in ze złączem 5-pinowym: dioda led włączy się na dwie sekundy. W innych modelach: patrz odpowiednie instrukcje)
- 3) Włączyć tryb odbioru na odbiorniku (Odbiorniki typu plug-in ze złączem 5-pinowym: zwolnić przycisk. W innych modelach: patrz odpowiednie instrukcje)
- 4) 2 razy kolejno wcisnąć zapisany właśnie przycisk sterownika radiowego

Zapisać inne sterowniki radiowe

- 1) Na zapisanym już sterowniku radiowym, równocześnie wcisnąć i zwolnić przyciski P1 + P2, miga dioda led
- 2) W ciągu 8 sekund wcisnąć i przytrzymać zapisany już przycisk, włączy się na stałe dioda led
- 3) Zbliżyć przodem do siebie zapisany już sterownik radiowy do nowego, który chce się zapisać
- 4) Na nowym sterowniku radiowym wcisnąć przycisk do zapisania i sprawdzić, czy jego dioda led dwukrotnie mignie przed wyłączeniem się
- 5) Zwolnić wszystkie przyciski
- 6) 2 razy kolejno wcisnąć zapisany właśnie przycisk nowego sterownika radiowego

Randomizacja kodów radiowych sterownika radiowego

Taka czynność generuje nowe kody radiowe na wszystkich przyciskach sterownika radiowego. Po randomizacji, sterownik radiowy przestanie działać w systemach, w których został zapisany.

- 1) Jednocześnie wcisnąć przyciski P1 + P2, następnie je puścić, miga dioda led
- 2) Jeszcze raz jednocześnie nacisnąć przyciski P1 i P2, następnie je puścić, dioda led zacznie migać szybko
- 3) Kolejno wcisnąć i puścić przyciski P1 - P2, następnie równocześnie wcisnąć P1 + P2 i puścić; przed wyłączeniem się, dioda led mignie dwukrotnie

Przekształcenie sterownika radiowego w slave

Sterownik radiowy przekształcony w slave nie może wykonywać zapisywania w odbiorniku jak i w innych sterownikach radiowych. Przekształcenie w slave jest stałe.

- 1) Jednocześnie wcisnąć przyciski P1 + P2, następnie je puścić, miga dioda led
- 2) Jeszcze raz jednocześnie nacisnąć przyciski P1 i P2, następnie je puścić, dioda led zacznie migać szybko
- 3) Kolejno wcisnąć i puścić przyciski P1 - P2 - P1, przed wyłączeniem się, dioda led mignie dwukrotnie

Jak rozpoznać sterownik radiowy slave

Wcisnąc dowolny przycisk na sterowniku radiowym, który NIE jest przekształcony w slave, dioda led, przed włączeniem się na stałe, mignie.

Wcisnąc dowolny przycisk na sterowniku radiowym, który jest przekształcony w slave, dioda led od razu włączy się na stałe.

TR Üretici FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale, FAAC markalı, KILO TX 868 JLC model radyo donanımının 2014/53/EU direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnini aşağıdaki İnternet adresinden ulaşılabilir: <http://www.faac.biz/certificates>

ÖNGÖRÜLEN KULLANIM
KILO TX 868 JLC, otomatik araç ve yaya girişleri alanındaki uygulamalar için tasarlanmış bir vericidir.

KULLANIM SINIRLARI
Vericinin “İnsan tarafından çalıştırma” modunda kullanılmasına izin verilmemektedir (EN 12453).

İZİN VERİLMEYEN KULLANIM
Öngörülen kullanımdan farklı bir kullanım yasaktır.
Açıkça yetkilendirilmemiş ve eğitilmemiş kişilerin kumanda donanımlarını kullanılmasına izin vermemeyin.
Çocukların veya ruhsal-fiziksel kapasiteleri düşük kişilerin, güvenliklerinden sorumlu bir yetişkinin gözetimi altında olmamaları halinde kumanda donanımlarını kullanılmasına izin vermemeyin.

! Piller, yetkili merkezlerde veya yetkili teknik personel tarafından değiştirilmelidir.
Yapısal bileşenler ve malzemeler, piller ve elektronik bileşenler, evsel atıklar ile imha edilmemeli fakat yetkili imha etme ve geri dönüşüm merkezlerine teslim edilmelidir.

Kanallar:	2/4
Frekans:	868.35 MHz
RF gücü:	10 mW
Besleme:	2 adet 3V CR2032 lityum pil

İlk radyo kumandayı alıcının hafızasına alın

İşlemi alıcıdan en az yarım metre uzakta gerçekleştirin.

- 1) Aynı anda P1 + P2'ye basıp serbest bırakın, led yanıp söner
- 2) 8 saniye içinde:
 - Alıcıyı öğrenme moduna getirin (5 pinli konnektörlü girişli alıcılar: Hafızaya alma işlemini tamamlanana kadar düğmeye basılı tutun, led yanıp söner. Diğer modeller: Özel talimatlara bakın)
 - Hafızaya alınacak düğmeye basıp serbest bırakın, alıcıda hafızaya alma işleminin gerçekleşip gerçekleşmediğini kontrol edin (5 pinli konnektörlü girişli alıcılar: led birkaç saniye sabit yanar. Diğer modeller: Özel talimatlara bakın)
- 3) Alıcıyı öğrenme modundan çıkaran (5 pinli konnektörlü girişli alıcılar: düğmeyi serbest bırakın. Diğer modeller: Özel talimatlara bakın)
- 4) Yeni hafızaya alınmış radyo kumanda düğmesine art arda 2 kez basın

Diğer radyo kumandaları hafızaya alın

- 1) Halihazırda hafızaya alınmış radyo kumanda üzerinde, aynı anda P1 + P2 düğmelerine basıp serbest bırakın, led yanıp söner
- 2) 8 saniye içinde halihazırda hafızaya alınmış olan düğmeye basın ve basılı tutun, led sabit olarak yanar
- 3) Halihazırda hafızaya alınmış ve hafızaya alınacak olan radyo kumandaya önden temas edecek şekilde yaklaşın
- 4) Yeni radyo kumandada, hafızaya alınacak düğmeye basın ve kapanmadan önce ledinin iki kez yanıp söndüğünü kontrol edin
- 5) Tüm düğmeleri serbest bırakın
- 6) Yeni hafızaya alınmış olan radyo kumanda düğmesine art arda 2 kez basın

Bir radyo kumandanın radyo kodlarını rastgele atayın

Bu işlem tüm radyo kumanda düğmelerinde yeni radyo kodları oluşturur. Rastgele atama işlemi sonrasında radyo kumanda hafızaya alındığı sistemlerde çalışmayı durduracaktır.

- 1) Aynı anda P1 + P2 düğmelerine basın ve sonra serbest bırakın, led yanıp söner
- 2) Tekrar aynı anda P1 + P2 düğmelerine basın ve sonra serbest bırakın, led yanıp söner
- 3) Önce art arda P1 - P2 tuşlarına, daha sonra eş zamanlı olarak P1 ve P2 tuşlarına basıp serbest bırakın, kapanmadan önce led iki kez yanıp söner

Bir radyo kumandayı slave moduna alın

Slave moduna alınmış olan bir radyo kumanda artık ne alıcıda ne diğer radyo kumandaların hafızaya alma işlemlerini gerçekleştirmez. Slave moduna alma işlemi kalıcıdır.

- 1) Aynı anda P1 + P2 düğmelerine basın ve sonra serbest bırakın, led yanıp söner
- 2) Tekrar aynı anda P1 + P2 düğmelerine basın ve sonra serbest bırakın, led yanıp söner
- 3) Art arda P1 - P2 tuşlarına basıp serbest bırakın, kapanmadan önce led iki kez yanıp söner

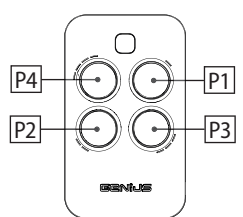
Bir slave radyo kumanda modunun tanınması

Slave moduna ALINMAMIŞ radyo kumandanın herhangi bir düğmesine basıldığında, led sürekli olarak yanmadan önce yanıp söner.

Slave moduna alınmış radyo kumandanın herhangi bir düğmesine basıldığında, led sürekli olarak yanar.



Sede legale: FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 09 57 820
www.geniug.com



KILO TX 868 JLC

PT O fabricante, FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale, declara que o tipo de aparelho de rádio da marca FAAC modelo KILO TX 868 JLC está de acordo com a diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: <http://www.faac.biz/certificates>

USO PREVISTO

KILO TX 868 JLC é um transmissor projetado para aplicações no âmbito das entradas automáticas de veículos e pedestres.

LIMITES DE USO

Não é permitido o uso do transmissor no modo de funcionamento com "homem presente" (EN 12453).

USO NÃO PERMITIDO

É proibido uma utilização diferente daquela prevista.

Não permitir o uso dos dispositivos de comando por ninguém que não esteja expressamente autorizado e treinado.

Não permitir o uso de dispositivos de comando por crianças ou pessoas com capacidades psicofísicas reduzidas, a menos que sob a supervisão de um adulto responsável pela sua segurança.

As baterias devem ser substituídas nos centros de assistência técnica autorizados ou pelos técnicos competentes. Componentes e materiais de fabricação, baterias e componentes eletrônicos não devem ser descartados com o lixo doméstico, mas entregues a centros de coleta e reciclagem autorizados.

Canais:	2/4
Frequência:	868.35 MHz
Potência RF:	10 mW
Alimentação:	2 pilhas lítio 3v CR2032

Memorizar o primeiro rádio-controle no receptor

Efetuar o procedimento a pelo menos meio metro do receptor.

- 1) Apertar ao mesmo tempo e soltar P1 + P2; o led pisca
- 2) Dentro de 8 segundos:
 - Colocar o receptor em aprendizagem (Receptores de encaixe com conector 5 pinos: manter pressionado o botão na placa até que se complete a memorização; o led pisca. Outros modelos: consultar as instruções específicas)
 - Pressionar e soltar o botão a ser memorizado; verificar o sucesso da memorização no receptor (Receptores de encaixe com conector 5 pinos: o led se acende fixamente por alguns segundos. Outros modelos: consultar as instruções específicas)
- 3) Tirar o receptor da modalidade aprendizagem (Receptores de encaixe com conector de 5 pinos: soltar o botão. Outros modelos: consultar as instruções específicas)
- 4) Apertar duas vezes sucessivamente o botão recém-memorizado do rádio-controle

Memorizar os outros rádio-controles

- 1) No rádio-controle já memorizado, apertar ao mesmo tempo e soltar os botões P1 + P2; o led pisca
- 2) Dentro de 8 segundos, apertar e manter apertado o botão já memorizado; o led acende com luz fixa
- 3) Aproximar, com contato dianteiro, o rádio-controle já memorizado e o novo a ser memorizado
- 4) No rádio-controle novo, apertar o botão a ser memorizado e verificar se seu led pisca duas vezes antes de apagar
- 5) Soltar todos os botões
- 6) Apertar duas vezes sucessivamente o botão recém-memorizado do rádio-controle novo

Randomizar os códigos de rádio de um rádio-controle

Esta operação gera novos códigos de rádio para todos os botões do rádio-controle. Após a randomização, o rádio-controle vai parar de funcionar nos sistemas nos quais estava memorizado.

- 1) Apertar ao mesmo tempo os botões P1 e P2, depois soltar; o led pisca
- 2) Apertar novamente ao mesmo tempo os botões P1 e P2, depois soltar; o led pisca mais rápido
- 3) Apertar e soltar em sequência os botões P1 - P2, depois, ao mesmo tempo P1 e P2 e soltá-los; o led pisca duas vezes antes de apagar

Transformar um rádio-controle em slave

Um rádio-controle transformado em slave não pode mais efetuar a memorização no receptor nem dos outros rádio-controles. A transformação em slave é permanente.

- 1) Apertar ao mesmo tempo os botões P1 e P2, depois soltar; o led pisca
- 2) Apertar novamente ao mesmo tempo os botões P1 e P2, depois soltar; o led pisca mais rápido
- 3) Apertar e soltar em sequência os botões P1 - P2 - P1, o led pisca duas vezes antes de apagar

Como reconhecer um rádio-controle slave

Apertando qualquer botão de um rádio-controle NÃO transformado em slave, o led pisca antes de acender fixamente.

Apertando qualquer botão de um rádio-controle transformado em slave, o led acende fixamente de imediato.

ZH 制造商FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale特此申明, 品牌为FAAC, 型号为KILO TX 868 JLC 的无线电设施符合2014/53/EU号规范。有关欧盟标准符合性声明的全本, 请访问下述网站: <http://www.faac.biz/certificates>

预期用途

KILO TX 868 JLC是一款设计用于车辆和行人自动化入口环境的发射器。

限制用途

严禁以“存在人员”(EN 12453)模式使用本发射器。

不当使用

严禁以不符合设计用途的方式使用本产品; 严禁未接受过精准培训/授权的人员使用控制装置; 监护人无法进行安全监管时, 严禁孩童或身体障碍人士使用控制装置;

必须前往授权维保中心或由具备完善专业技能的人士执行电池的更换; 发射器的组件、组成材料、电池和电子部件不得随日常垃圾丢弃, 必须送至授权的处理或回收中心进行处置。

频道:	2/4
频率:	868.35MHz
电磁辐射功率:	10mW
电源类型:	2粒CR2032(3V)纽扣电池

将首个遥控器与接收器进行匹配

须至少在距离接收器半米处执行本操作。

- 1) 同时按下并松开按钮P1+P2, LED指示灯闪烁
- 2) 在8秒内:
 - 将接收器置于“学习”模式(配备5针接口的内嵌式接收器: 长按按钮直至储存完成, LED指示灯会闪烁。其它型号: 请查阅相应的说明手册)
 - 按下并松开待匹配的按钮, 在接收器端检查是否已成功匹配(配备5针接口的内嵌式接收器: LED灯点亮数秒)其它型号: 请查阅相应的说明手册)
- 3) 退出接收器的“学习”模式(配备5针接口的内嵌式接收器: 松开按钮。其它型号: 请查阅相应的说明手册)
- 4) 然后按下遥控器上已匹配按钮两次。

匹配其它遥控器

- 1) 在已匹配的遥控器上, 同时按下按钮P1+P2, LED灯会闪烁
- 2) 在8秒内, 长按已匹配按钮, LED指示灯常亮
- 3) 靠近并接触已匹配和待匹配遥控器的正面
- 4) 在新遥控器上按下待匹配的按钮, 检查并确认其LED是否在熄灭之前闪烁两次。
- 5) 松开所有按钮
- 6) 然后按下遥控器上已匹配按钮两次。

遥控器的无线电编码随机化

本操作将为遥控器的所有按钮生成新的无线电代码。随机化操作完成后, 遥控器将按照存储的指令在设施中发挥功能。

- 1) 同时按下按钮P1+P2后松开, LED指示灯闪烁
- 2) 再次同时按下按钮P1+P2后松开, LED指示灯闪烁速度加快
- 3) 按照P1、P2的顺序分别按下并松开按钮, 而后同时按下按钮P1+P2, 然后松开, LED指示灯在熄灭之前闪烁两次。

将遥控器转换为“从”(Slave)模式

“从”(Slave)模式下的遥控器无法匹配接收器和其它遥控器。“从”(Slave)模式转换为不可逆过程。

- 1) 同时按下按钮P1+P2后松开, LED指示灯闪烁
- 2) 再次同时按下按钮P1+P2后松开, LED指示灯闪烁速度加快
- 3) 按照P1、P2、P3的顺序分别按下并松开按钮, LED指示灯在熄灭之前闪烁两次。

如何识别一台“从”(Slave)模式遥控器

按下一台未转换为“从”(Slave)模式遥控器上的任一按键, 其LED指示灯在常亮前应闪烁一次。按下一台已转换为“从”(Slave)模式遥控器上的任一按键, 其LED指示灯迅速进入常亮状态。

AR FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale تقر جبهة التصنيع بأن نوع الجهاز اللاسلكي الذي يحمل العلامة التجارية FAAC موديل KILO TX 868 JLC مطابق للتوجيه 2014/53/EU. يمكن الحصول على النص الكامل لإقرار المطابقة لتوجيهات الاتحاد الأوروبي عن طريق عنوان الإنترنت التالي: <http://www.faac.biz/certificates>

الاستخدام المسموح به

KILO TX 868 JLC عبارة عن جهاز إرسال مخصص للاستخدام في الأماكن التي تحتوي على مداخل آلية للمركبات والمشاة.

حدود الاستخدام

لا يُسمح باستخدام جهاز الإرسال في وضعية «التشغيل البشري» (EN 12453).

الاستخدام غير المسموح به

يحظر أي استخدام آخر غير الاستخدام المنصوص عليه. لا يُسمح باستخدام أجهزة التحكم من قبل أي شخص غير مؤهل وغير مفوض صراحة للقيام بذلك المعلم.

لا يُسمح باستخدام أجهزة التحكم من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من نقص القدرات البدنية والعقلية, إلا تحت إشراف شخص راشد مسؤول عن سلامتهم.

يجب استبدال البطاريات لدى مراكز الدعم المعتمدة, أو من خلال فريق عمل تقني متخصص.

يجب عدم التخلص من مكونات التركيب والبطاريات والمكونات الإلكترونية مع النفايات المنزلية, ولكن يجب تسليمها إلى مراكز التخلص من النفايات وإعادة التدوير المعتمدة.

القنوات:	4 / 2
التردد:	868.35 ميغا هرتز
القدرة اللاسلكية:	10 ميلي واط
الإمداد بالطاقة:	2 بطارية ليثيوم 3 فولت من نوع CR2032

تخزين وحدة التحكم اللاسلكي الأولى في جهاز الاستقبال

قم بهذا الإجراء على بعد نصف متر على الأقل من جهاز الاستقبال. 1) اضغط بالترتيب على P1 + P2 وحررها, وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض في الوميض

2) في غضون 8 ثوان: ضع جهاز الاستقبال في وضعية التلقي (أجهزة استقبال بفايس ذو وصلة 5 ديويس: استمر بالضغط على الزر المودع على اللوحة لحين إتمام عملية التخزين, وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض. للموديلات الأخرى: يمكنك الرجوع إلى التعليمات الخاصة)

3) اضغط على الزر المراد تخزينه ثم حرره, وتحقق من إتمام عملية التخزين في جهاز الاستقبال (أجهزة استقبال بفايس ذو وصلة 5 ديويس: يعمل المؤشر الضوئي بإضاءة ثابتة لاجتماع ثوان. للموديلات الأخرى: يمكنك الرجوع إلى التعليمات الخاصة)

4) اجعل جهاز الاستقبال يخرج من وضعية التلقي (أجهزة استقبال بفايس ذو وصلة 5 ديويس: حرر الزر. للموديلات الأخرى: يمكنك الرجوع إلى التعليمات الخاصة)

5) اضغط مرتين متتاليتين على زر وحدة التحكم اللاسلكي الذي تم تخزينه للتو

تخزين وحدات التحكم اللاسلكي الأخرى 1) اضغط بالترتيب على زر P1 + P2, وحررها, وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض في غضون 8 ثوان اضغط على الزر المَحْرَزَن فيما سبق واستمر في الضغط عليه, وسيعمل المؤشر الضوئي بإضاءة ثابتة

2) قرب وحدة التحكم اللاسلكي المَحْرَزَن فيما سبق من تلك الجديدة المراد تخزينها حتى يتلامسا من الأمام 3) اضغط على زر وحدة التحكم اللاسلكي الجديدة, على الزر المراد تخزينه, ثم تحقق من قيام مؤشره الضوئي بالوميض مرتين قبل أن ينطفئ

4) حرر جميع الأزرار 5) اضغط مرتين متتاليتين على زر وحدة التحكم اللاسلكي الجديدة الذي تم تخزينه للتو

الاختيار العشوائي لرموز اللاسلكي الخاصة بوحدة التحكم اللاسلكي تعمل هذه العملية على إنتاج رموز لاسلكي جديدة لجميع أزرار وحدة التحكم اللاسلكي. بعد الانتهاء من اختيار الرموز عشوائيًا, ستتوقف وحدة التحكم اللاسلكي عن العمل مع الأجهزة التي كان قد تم تخزينها فيها.

1) اضغط بالترتيب على زر P1 وP2 ثم حررها, وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض بشكل أسرع 2) اضغط مرة أخرى بالترتيب على زر P1 وP2 ثم حررها, وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض بشكل أسرع

3) اضغط بالترتيب على زر P1 - P2 ثم حررها, ثم بالترتيب على P1 وP2 ثم حررها, وسيقوم المؤشر الضوئي بالوميض مرتين قبل أن ينطفئ

تحويل وحدة التحكم اللاسلكي إلى جهاز تابع لا يمكن لوحدة التحكم التي تم تحويلها إلى جهاز تابع أن تقوم بعملية التخزين في جهاز الاستقبال أو في وحدات التحكم اللاسلكية الأخرى. تعتبر عملية التحويل إلى جهاز تابع عملية دائمة.

1) اضغط بالترتيب على زر P1 وP2 ثم حررها, وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض 2) اضغط مرة أخرى بالترتيب على زر P1 وP2 ثم حررها, وسيبدأ المؤشر الضوئي في الوميض بشكل أسرع

3) اضغط بالترتيب على زر P1 - P2 - P1 ثم حررها, وسيقوم المؤشر الضوئي بالوميض مرتين قبل أن ينطفئ

كيفية التعرف على وحدة تحكم لاسلكي تابعة بالضبط على أي من أزرار وحدة التحكم اللاسلكي غير المُحوّلة إلى جهاز تابع يقوم المؤشر الضوئي بالوميض قبل أن يضيء بشكل ثابت. بالضبط على أي من أزرار وحدة التحكم اللاسلكي المُحوّلة إلى جهاز تابع يضيء المؤشر الضوئي بشكل ثابت على الفور.



Sede legale: FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 09 57 820
www.geniusg.com

